



Dienststelle Schiffssicherheit
BG Verkehr

Dienststelle Schiffssicherheit
Ship Safety Division

Brandstwiete 1
20457 Hamburg
Deutschland

Telefon: +49 40 361 37-0

Telefax: +49 40 361 37-204

Stand: 20.11. 2014

Ausrüstungsliste für Seeschiffe unter deutscher Flagge

List of Equipment for sea ships under German flag

- Zusätzlich zu SOLAS und anderen internationalen Schifffahrtsvorschriften -
- Additional to SOLAS and other international shipping law -

| Lfd Nr. <i>No.</i> | Regel <i>Rule</i> | Ausrüstung <i>Equipment</i> | Internatio- nale Fahrt <i>International voyage</i> | Küsten- nahe Fahrt/ Nationale Fahrt <i>Near coastal voyage do- mestic yo- yage</i> | Wattfahrt <i>Shallow water voy- age</i> |
|---|---|--|--|--|--|
| Persönliche Schutzausrüstung <i>Personal Protective Equipment</i> | | | | | |
| 1 | § 29 BGV A 1 | Schutzhelme ausreichend vorhanden? <i>Sufficient protective helmets available?</i> | | | |
| 2 | § 29 BGV A 1 | Arbeitssicherheitswesten ausreichend vorhanden? <i>Sufficient working safety vests available?</i> | | | |
| 3 | § 29 BGV A 1 | Schutzbrillen, Staubmaske usw. ausreichend vorhanden? <i>Protective goggles and dust masks available?</i> | | | |
| 4 | § 29 BGV A 1 | Sicherheitsschuhe ausreichend vorhanden? <i>Foot protection available?</i> | | | |
| Handbücher, Formulare, Hinweistafeln <i>Operating manuals, forms, information tables</i> | | | | | |
| 5 | Handbuch Schiffssiche- rungsdienst i.V.m. SOLAS III-35.3.16 | Tafel „Raketenapparat und Hubschrauberbergung“ <i>Table „Rocket Apparatus and Helicopter Salvage“</i> | 1 | 1 | 1 |
| 6 | Handbuch Schiffssiche- rungsdienst i.V.m. SOLAS III-35.3.14 | Tafel „Verhalten beim Verlassen des Schiffes im Seenotfall“ <i>Table „Abandoning Ship“</i> | 1 | 1 | 1 |
| 7 | § 13 Abs. 1 Nr. 2 SSV 98 | Schiffssicherheitsvorschriften <i>Ship-Safety-Regulations</i> | 1 | 1 | - |
| 8 | § 13 Abs. 1 Nr. 2 SSV 98 | Schiffssicherheitshandbuch <i>Ship-Safety-Manual</i> | 1 | 1 | - |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 9 | § 13 Abs. 1 Nr. 3 iVm Anl. 1 B.II SSV 98 | Tagebücher (Schiffs- und Maschinentagebuch) <i>Logbooks</i> | 1 | 1 | 1 |
| 10 | § 150 SeeArbG | Deutsche Schifffahrts-Rechtsvorschriften (Seearbeitsgesetz, See-ArbeitszeitnachweisV u. a.); in elektronischer Form ausreichend <i>German shipping law (German Maritime Labour Act, Maritime Regulation on Working Hours and other); electronical form is sufficient</i> | 1 | 1 | 1 |
| Medizinische Ausrüstung <i>Medical equipment</i> | | | | | |
| 11 | § 107 SeeArbG | Medizinische Ausstattung nach Stand der medizinischen Erkenntnisse: www.deutsche-flagge.de/de/medizin/ausstattung-rauemlichkeiten/medizinische-ausstattung <i>Medical equipment</i> | 1 | 1 | 1 |
| 12 | § 107 SeeArbG | Anleitung zur Krankenfürsorge <i>German Medical guide</i> | 1 | 1 | 1 |

Deutsche Rechtsvorschriften/German law:

- SSV 98 = Schiffssicherheitsverordnung 1998
- BGV A 1 = Unfallverhütungsvorschrift – Grundsätze der Prävention
- SeeArbG = Seearbeitsgesetz
- See-ArbeitszeitnachweisV = Verordnung betreffend die Übersicht über die Arbeitsorganisation und die Arbeitszeitnachweise in der Seeschifffahrt (See-Arbeitszeitnachweisverordnung)